

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 March 2005
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации
Объединенных Наций по наблюдению на Бугенвиле
(Папуа — Новая Гвинея)****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с письмом Председателя Совета Безопасности от 23 декабря 2004 года на имя Генерального секретаря (S/2004/1016), в котором Совет, в частности, принял к сведению рекомендацию Генерального секретаря продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению на Бугенвиле (МООНБ) до 30 июня 2005 года и просил Генерального секретаря представить доклад по поводу «оценки ситуации на месте и плана прекращения деятельности миссии». В настоящем докладе содержится обзор прогресса, достигнутого сторонами Бугенвильского мирного соглашения в деле подготовки к выборам, примирения с лидерами, действующими в «запретной зоне», уничтожения оружия, обеспечения правопорядка и постконфликтного миростроительства в период после представления Совету 22 декабря 2004 года предыдущей краткой оценки ситуации. В нем также довольно подробно описан план прекращения деятельности Миссии.

II. Оценка ситуации**A. Подготовка к избранию автономного правительства
Бугенвиля**

2. Провинциальная администрация Бугенвиля при поддержке Национальной избирательной комиссии разработала подробные планы в отношении предстоящих выборов, в результате проведения которых будет избрано первое автономное правительство Бугенвиля. Была составлена смета в отношении всех избирательных процессов, которая затем была представлена национальному правительству для утверждения ассигнований. Администрация завершила работу над докладом, посвященным определению границ избирательных округов в провинции. В настоящее время она занимается обновлением и сведением воедино списков избирателей, проживающих на территории провинции, включая «запретную зону». Предполагается, что составление сводного списка будет завершено к 7 апреля 2005 года.

3. 11 марта Переходный консультативный комитет, в состав которого входят члены временного провинциального правительства Бугенвиля и Бугенвильского народного конгресса, попросил моего представителя, главу Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению на Бугенвиле, уточнить, может ли возможное затягивание избирательных процессов привести к тому, что Миссия продолжит свою деятельность после 30 июня 2005 года. Последующее обсуждение по типу «вопросы — ответы» способствовало тому, что Комитет твердо пообещал провести выборы в соответствии с ранее обсужденным планом. Комитет решил, что выборы состоятся в период с 20 мая по 2 июня 2005 года. Это решение было опубликовано в официальном издании.

4. В ходе выборов будут избраны президент и законодательный орган Бугенвиля, который будет называться палатой представителей. Палата будет состоять из 33 членов, представляющих соответствующие избирательные округа, а также трех женщин и трех бывших комбатантов, которые будут избраны от каждого из трех регионов Бугенвиля — Северного, Центрального и Южного. Президент будет избран в ходе прямых и всеобщих выборов на Бугенвиле, а спикер будет избран членами палаты из числа внешних кандидатов.

5. Работники избирательных участков на Бугенвиле уже имеют опыт, поскольку проводили выборы на Бугенвиле в предыдущие годы, включая национальные выборы в 2002 году. Лидеры Бугенвиля прилагают все усилия к тому, чтобы закрепить ранее достигнутые успехи в ходе предстоящего избрания автономного правительства Бугенвиля. Разработаны планы по обеспечению безопасности персонала и охране избирательных урн. Муниципальная полиция, опираясь на поддержку регулярной Бугенвильской полиции, окажет необходимую помощь. Общинные лидеры и добровольцы из числа бывших комбатантов при содействии МООННБ проводят кампанию по информированию о выборах среди рядовых членов Сил обороны Мекамуи (СОМ) в «запретной зоне». Благодаря проведению этой кампании значительное число членов СОМ заявило о своей поддержке выборов и о своей готовности принять участие в них, а также пообещало не мешать демократическому процессу.

6. И национальное правительство и лидеры Бугенвиля выразили пожелание о том, чтобы на выборах присутствовали международные наблюдатели. По их мнению, такое присутствие повысит уровень доверия жителей Бугенвиля к мирному процессу и укрепит их веру в способность осуществить свое право голоса в условиях свободы и транспарентности. Правительство Папуа — Новой Гвинеи готовит сейчас обращение к региональным организациям системы Организации Объединенных Наций и к заинтересованным соседним странам с просьбой направить наблюдателей.

В. События вокруг «запретной зоны»

7. На организованной 8 марта 2005 года при содействии МООННБ встрече, которую можно назвать историческим событием, ряд политических лидеров Бугенвилля, бывшие военные руководители и бойцы Бугенвильской революционной армии и Бугенвильских сил сопротивления впервые обсудили мирный процесс с сотней ключевых представителей СОМ. На этой встрече было решено в ближайшее время продолжить проведение таких обсуждений, чтобы четко выявить разногласия и совместными усилиями обеспечить лучшее будущее для

Бугенвиля. Представители Мекамуи пообещали также не мешать избирательному процессу.

8. На второй встрече, состоявшейся 17 марта 2005 года в Араве, ее участники обсудили вопросы, касающиеся ликвидации последнего блокпоста в Морган-Джанкшн, достижения примирения между Франсисом Она, лидером, действующим в «запретной зоне», и Джоозефом Кабуи, председателем Бугенвильского народного конгресса, и предстоящих выборов. Г-н Кабуи выразил готовность встретиться с г-ном Она для того, чтобы начать процесс примирения. Из источников, близких к г-ну Она, МООННБ стало известно, что Франсис Она готов ответить взаимностью. Такое примирение стало бы переломным моментом в отношениях между возглавляемыми ими группировками. Оно было бы хорошим предвестником возможного открытия «запретной зоны» и охвата государственным обслуживанием населения, живущего в этой зоне. МООННБ будет продолжать оказывать сторонам материально-техническую и другую поддержку в связи с этим вопросом.

C. Уничтожение оружия

9. МООННБ уничтожила большую часть из 2014 единиц оружия, ранее помещенного в контейнеры в соответствии с планом уничтожения оружия. Сейчас через лидеров общин Миссия пытается убедить бывших комбатантов уничтожить остальное оружие, которое находится в местах надежного хранения, и МООННБ надеется, что вопрос об уничтожении оружия будет положительно решен до выборов. В этих целях МООННБ будет и далее поддерживать тесные контакты с национальным правительством и бугенвильскими сторонами.

D. Правопорядок

10. Общая ситуация на местах непрерывно улучшается. Развертывание регулярных сил Бугенвильской полиции на Бугенвиле к настоящему моменту дало успешные результаты. Жители Бугенвиля неоднократно высказывали мнение о том, что улучшение обстановки в плане безопасности и более широкая свобода передвижения являются ощутимыми результатами успешного осуществления Мирного соглашения. На сегодняшний день в провинции уже активно работают 116 сотрудников Бугенвильской полиции и еще 50 человек в конце этого месяца закончат обучение в Полицейской академии в Бомане, Порт-Морсби. Они приступят к несению службы до начала выборов. Кроме того, в большинстве районов острова действует муниципальная полиция, 383 сотрудника которой несут службу в своих соответствующих деревнях. Полиция будет играть важную роль в обеспечении безопасности на предстоящих выборах. Представители администрации Бугенвиля и полиции регулярно проводят встречи для координации своих действий в связи с подготовкой к выборам и уточнения их соответствующих ролей в ходе выборов.

11. Впервые за четыре года возобновились слушания в национальном суде в Буке, который пытается ускорить рассмотрение дел, накопившихся за эти годы. В этом направлении уже достигнут определенный прогресс. Однако наблюдается отставание в создании исправительных учреждений, что сказывается на вопросах прав человека. Пытаясь исправить ситуацию, провинциальная адми-

нистрация тесно взаимодействует с представителями Программы обеспечения правопорядка и правосудия, финансируемой региональными донорами, прилагая усилия к тому, чтобы ускорить строительство и реконструкцию необходимых учреждений.

Е. Постконфликтное миростроительство

12. Масштабные задачи в деле восстановления, которые автономному правительству Бугенвиля придется решать после его создания, потребуют наличия механизмов оперативного принятия и осуществления решений; создание институционального потенциала будет одним из его приоритетов. Для этого потребуются дальнейшее оказание непрерывной помощи учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, а также сообществом доноров.

13. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) осуществляет проект под названием «Программа планирования и общинной поддержки на Бугенвиле». В рамках этого проекта основное внимание будет уделено: а) созданию потенциала в области планирования и управления, б) поддержке мирного процесса через лидерство, защиту прав человека и социальную активность и с) укреплению процесса экономического развития и обеспечения средств к существованию.

14. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в 2005 году планирует расширить свою деятельность на Бугенвиле за счет организации дополнительных курсов в рамках программы обучения учителей-добровольцев. Непрерывная поддержка будет оказана 60 учителям-добровольцам из 40 школ в «запретной зоне», которые уже прошли базовую подготовку и получили учебные материалы в виде подборки учебных пособий. Совместно с Фондом мира Меланезии ЮНИСЕФ будет заниматься просвещением детей, молодежи и пожилых людей по вопросам мира. Предполагается, что этой программой будет охвачено примерно 150 человек из «запретной зоны». Другие мероприятия ЮНИСЕФ будут включать в себя предоставление помощи и транспортных услуг провинциальным советам по оказанию помощи, создание в Араве офиса по проблемам женщин и детей, осуществление экспериментального проекта, касающегося правосудия по делам несовершеннолетних, и исследование на уровне общин сообщений о насилии в отношении детей.

15. Донорская помощь на обеспечение автономности Бугенвиля будет оказываться через Фонд по вопросам управления и осуществления. Согласованные шаги и приоритеты, связанные с этим осуществлением, предусмотрены в Совместном рабочем плане правительства Папуа — Новой Гвинеи и администрации Бугенвиля. Учитывая наличие различных международных действующих лиц, ПРООН и основные доноры призывают администрацию Бугенвиля взять на себя ведущую роль в координации распределения помощи, которая будет предоставлена международным сообществом, с учетом приоритетов, определенных в Совместном рабочем плане.

III. План прекращения деятельности Миссии

6. Если учесть прогресс, достигнутый сторонами в деле уничтожения оружия и в подготовке к выборам, и исключить любые непредвиденные осложнения, то МООННБ должна завершить выполнение своего мандата и официально прекратить свою деятельность 30 июня 2005 года. Пока же Миссия продолжит вести наблюдение за ситуацией, которая сложится в преддверии и в ходе выборов, с тем чтобы быть готовой, при поступлении просьбы от любой из сторон, проверить и удостоверить выполнение сторонами существенного требования о передаче оружия, а также сообщить о том, можно ли при достигнутом уровне безопасности провести выборы. Любые жалобы или запросы, связанные с этим, должны быть оперативно рассмотрены Консультативным комитетом по мирному процессу, в котором председательствует МООННБ.

17. События на местах, особенно начало процесса примирения между лидерами Бугенвиля и СОМ при содействии МООННБ, являются хорошим предвестником успешного проведения выборов и создания автономного правительства Бугенвиля. С учетом этого МООННБ планирует созвать последнее заседание Консультативного комитета по мирному процессу в середине июня 2005 года, сразу же после проведения выборов, для того чтобы официально распустить этот главный орган, созданный в соответствии с Соглашением, в связи с выполнением задач, поставленных перед ним при его создании.

IV. Замечания

18. Учитывая темпы подготовки к выборам и приверженность правительства Папуа — Новой Гвинеи и бугенвильских сторон проведению выборов в период с 20 мая по 2 июня 2005 года, я рассчитываю на то, что автономное правительство Бугенвиля будет сформировано до 30 июня 2005 года, когда МООННБ должна прекратить свою деятельность. Создание правительства Бугенвиля будет означать, что Организация Объединенных Наций успешно завершила выполнение политической роли в мирном процессе. С этого момента учреждения Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами развития и гуманитарными вопросами, и сообщество доноров возьмут на себя ведущую роль в оказании автономному правительству Бугенвиля помощи в осуществлении его программ восстановления и создания потенциала, способствуя тем самым закреплению результатов политического процесса.

19. Успех бугенвильского мирного процесса до сих пор обеспечивали неустанные и согласованные усилия правительства Папуа — Новой Гвинеи и бугенвильских сторон в мирных соглашениях, а также решительная поддержка со стороны соседних государств и стран-доноров. МООННБ и ее предшественник также сыграли важную роль в содействии этим усилиям. Они показали пример того, как небольшая группа Организации Объединенных Наций может работать действенно и эффективно.